

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1100315 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目

Why is it so difficult to design a machine tool? Actually, if we watch the video, we can vaguely have some feeling about it. We want to move or rotate a work piece. This involves the speed, acceleration and jerk controlled by the motors. The so-called jerk is the change of acceleration. A good machine tool is very particular about these because any incorrect parameter will produce a wrong end product. You can easily imagine that there will be problem if the motor spins too quickly.

machine tool 工具機

work piece 工具零件

acceleration 加速度

jerk 脈衝度

parameter 參數

## 1100315 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

設計工具機為何如此困難?其實如果我們看那部影片,我們多多少少都有一點感覺,我們想要將工具零件移動或旋轉,這牽涉到馬達所控制的速度、加速度及脈衝度,所謂脈衝度是指加速度的變化,好的工具機在這方面非常獨特,因為任何一個參數不對,所做出來的成品就不對了,你可容易想像到,如果馬達轉得太快,一定會有問題。